

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в Антарктике

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая целесообразность дальнейшего совершенствования системы Договора об Антарктике от 1 декабря 1959 года (далее - Договор),

руководствуясь статьями II и III Договора и статьей 6 Протокола по охране окружающей среды к Договору от 4 октября 1991 года, придающими большое значение международному сотрудничеству при осуществлении научной деятельности,

сознавая важность научных антарктических исследований и вклада этих исследований в постоянное развитие человеческого общества,

стремясь к расширению двусторонних отношений посредством укрепления совместного сотрудничества в Антарктике,

убежденные, что такое сотрудничество выгодно для обеих Сторон, будет содействовать укреплению дружественных отношений между двумя государствами и внесет вклад в мирное использование Антарктики,

выражая свое желание в полной мере способствовать развитию новых форм взаимодействия и повышению эффективности процесса принятия решений,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон с соблюдением общепризнанных и иных применимых норм и принципов международного права и без ущерба для выполнения соответствующих обязательств по другим международным договорам, участником которых является каждое из государств Сторон.

Статья 2

1. В качестве органов, ответственных за практическую реализацию и координацию сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, Стороны соответственно назначают Федеральную службу по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды (Российская Федерация), Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды

Республики Беларусь и Национальную академию наук Беларуси (далее – компетентные органы).

2. Стороны, если они сочтут это необходимым, могут уполномочить иные ведомства или организации, с тем чтобы способствовать осуществлению специализированных видов деятельности в рамках конкретных проектов.

Статья 3

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих областях:

научные исследования ионосферы, магнитосферы, атмосферы, криосферы, гидросферы, биосферы и литосферы Антарктики;
мониторинг окружающей среды Антарктики, ее загрязнения;
охрана окружающей среды Антарктики;
логистическое обеспечение научных исследований;
обеспечение безопасности ученых, специалистов по технологическому, материально-техническому и логистическому обеспечению деятельности государств Сторон в Антарктике (далее – персонал государств Сторон) при проведении научных исследований и связанных с ними операций в Антарктике.

2. Стороны проводят по линии своих министерств иностранных дел консультации по вопросам, связанным с осуществлением сотрудничества в Антарктике, и изучают возможность координации своих позиций в рамках международных форумов системы Договора.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

планирование, подготовка и осуществление научно-исследовательских программ в Антарктике;
разработка системы мер по охране окружающей среды Антарктики;
обмен персоналом;
обмен информацией относительно научных исследований и связанных с ними операций в Антарктике;
взаимное предоставление услуг по перевозке и размещению персонала и грузов на борту судов, самолетов (вертолетов) государств Сторон, а также на антарктических станциях или во временных помещениях государств Сторон во время антарктических экспедиций;
обмен опытом по проблемам научных исследований в Антарктике в рамках совместных конференций и семинаров;
подготовка совместных публикаций результатов научных исследований в Антарктике;

осуществление иной деятельности в рамках системы Договора по согласованию между Сторонами.

Статья 5

Компетентные органы ежегодно планируют совместные научно-исследовательские и логистические мероприятия в Антарктике.

Ответственность за разработку планов мероприятий, согласование их тематики, состава привлекаемых ведомств и организаций, сроков их проведения, а также ответственность за их реализацию возлагается на федеральное государственное бюджетное учреждение «Арктический и антарктический научно-исследовательский институт» (Российская Федерация) и Республиканский центр полярных исследований, находящийся в ведении Национальной академии наук Беларуси.

Каждая из Сторон самостоятельно несет расходы, возникающие в связи с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 6

Стороны признают, что информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, может содержать результаты интеллектуальной деятельности.

Стороны обеспечивают охрану интеллектуальной собственности, переданной или созданной в рамках настоящего Соглашения и соответствующих договоренностей о его реализации.

Порядок использования, правовая охрана и защита результатов интеллектуальной деятельности, переданных или созданных в рамках настоящего Соглашения, а также распределение прав Сторон на них являются предметом отдельного соглашения.

Статья 7

Персонал государств Сторон, которым обмениваются Стороны в соответствии с настоящим Соглашением, должен соблюдать правила, процедуры и указания, установленные компетентными органами Сторон и регламентирующие деятельность на антарктических станциях, сезонно-полевых базах, морских и воздушных судах, осуществляющих логистическое обслуживание деятельности государств Сторон в Антарктике.

Статья 8

Любые разногласия между Сторонами, которые могут возникнуть в отношении толкования или применения настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур.

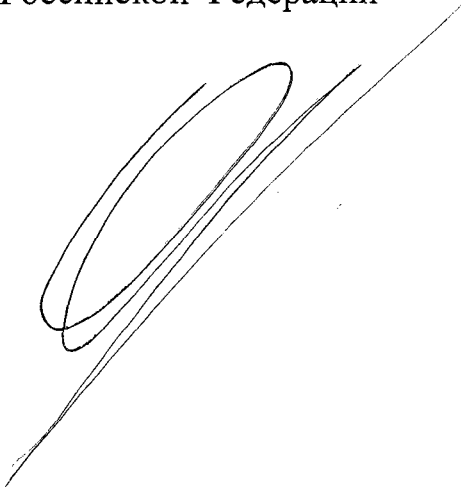
Статья 10

Настоящее Соглашение остается в силе в течение 1 года с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на реализацию совместных проектов, принятых в соответствии с настоящим Соглашением, но не выполненных на дату прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г.Санкт-Петербурге «15» марта 2013 года в двух экземплярах на русском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Беларусь

